



# C E R T I F I C A T

## DQS GmbH

Deutsche Gesellschaft zur Zertifizierung von Managementsystemen

atteste, par le présent certificat, que la société

### Siemens AG

Industry Sector

Drive Technologies

Business Unit Large Drives, I DT LD

Vogelweiherstraße 1-15

90441 Nürnberg

Allemagne

dans le domaine d'application

Développement, fabrication, vente et service après-vente de machines électriques et systèmes de convertisseurs d'entraînement ainsi que des composants correspondants

avec les sites spécifiés en annexe:

**I DT LD** à Nürnberg et Berlin, Allemagne (ISO 9001/14001),

**I DT LD** à Krefeld, Allemagne (ISO 9001),

**Fábrica de Cornellá** à Barcelona, Espagne (ISO 9001/14001),

**Sykatec** à Erlangen, Allemagne (ISO 9001/14001) et

**Loher GmbH** à Ruhstorf a.d. Rott, Allemagne (ISO 9001)

a mis en œuvre un

## systeme de management de la qualite et de l'environnement.

Les audits effectués, documentés dans un rapport, prouvent que le système de management correspond aux exigences des normes citées ci-dessous:

**ISO 9001 : 2008**

édition novembre 2008

**ISO 14001 : 2004**

édition novembre 2004

Ce certificat est valable jusqu'au 2012-05-13

N° d'enregistrement du certificat 002241 QM08 UM

Frankfurt am Main, le 2009-05-14

Ass. iur. M. Drechsel

Dipl.-Bw. J. Böge

LES DIRECTEURS GÉNÉRAUX

DQS is member of:



D-60433 Frankfurt am Main, August-Schanz-Straße 21





## Annexe au certificat n°: 002241 QM08 UM

**Siemens AG**  
**Industry Sector**  
**Drive Technologies**  
**Business Unit Large Drives, I DT LD**  
Vogelweierstraße 1-15  
90441 Nürnberg  
Allemagne

### Site

### Domaine d'application

#### **Siemens AG**

##### **I DT LD**

Vogelweierstraße 1-15  
90441 Nürnberg  
Allemagne  
(ISO 9001/14001)

Développement, fabrication, vente et service après-vente de machines électriques et systèmes de convertisseurs d'entraînement ainsi que des composants correspondants pour applications ferroviaires et industrielles

#### **Siemens AG**

##### **I DT LD**

Nonnendammallee 72  
13629 Berlin  
Allemagne  
(ISO 9001/14001)

Développement, fabrication et service après-vente de machines électriques spéciales et des composants correspondants

#### **Siemens AG**

##### **I DT LD**

Duisburger Straße 145  
47829 Krefeld  
Allemagne  
(ISO 9001)

Développement, fabrication et service après-vente de convertisseurs de traction, et des composants correspondants pour applications ferroviaires

#### **Siemens S. A.**

Fábrica de Cornellá  
Calle Luis Muntadas 4  
08940 Cornellá (Barcelona)  
Espagne  
(ISO 9001/14001)

Fabrication et service après-vente de machines électriques, convertisseurs de traction, et ses composants correspondants pour la traction ferroviaire ainsi que composants pour système de signalisation de circuits de voie ferroviaire

#### **SYKATEC GmbH & Co. KG**

Frauenauracher Straße 80  
91056 Erlangen  
Allemagne  
(ISO 9001/14001)

Développement, fabrication et vente de systèmes mécaniques et composants pour équipements industriels et applications ferroviaires

#### **Loher GmbH**

Hans-Loher-Straße 32  
94099 Ruhstorf a.d. Rott  
Allemagne  
(ISO 9001)

Développement, fabrication, vente et service après-vente de machines électriques et systèmes de convertisseurs d'entraînement